






خدمت بورد نصاب سیر دایمی افغانستان در یونیورسٹی

مقاله نامه حکیم خواجه شمس الدین رازی، این مکتب معروف است. در دومین بزرگداشت  
روز افغانستان است. به آموختن و یادگیری این مکتب در افغانستان، به ویژه  
مکتبها، بسیار بوده. در جمیع چیزهای فرهنگی هر ساله این یونیورسٹی نسبت به

دکتر محمد امین پروان منسوب: توحید گرد

 Nov. 2013



Traduction non-officielle

Etant donné qu'Attan, connu aussi sous le nom d'Attan-e-melli, fait partie des pratiques et des coutumes ancestrales en Afghanistan, nous demandons qu'il soit inscrit au registre des patrimoines culturels immatériels de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO). J'ajoute que les communautés et les régions diverses de l'Afghanistan, sont très intéressées à la préservation de cet héritage.

Signé : Novembre 2013  
Dr Mohammad Amin Behrawan  
appartenant à la Communauté des Gardezis



حیدرآباد ریجنل ڈائری جمہوری افغانستان در یوٹیلٹی  
 چون اتن معروف بہ اتن ملی کہ از ہنرک و یوم گذشتہ افغانستان  
 است و باید بہ نکل کمی آمیزہ انتقال داد ملہ در محفوظ باشد از  
 نمایندگی جمہوری افغانستان خواہش ہر فرد تا در شہد انرا ترتیب  
 و بہ سازمان یوٹیلٹی عرض ثبت شمارند با عرفہ و ہر امر  
 دفتر محمد اگر منوج بہ قوم وردہ

محمد  
 ۱



Traduction non-officielle

Vue l'importance d'Attan, appelé aussi Attan-e-melli, dans le registre artistique du patrimoine culturel de l'Afghanistan, il est de notre vœux qu'il soit inscrit auprès de l'UNESCO. Il est essentiel qu'Attan soit transmis aux générations à venir, car il fait partie de nos coutumes du passé. J'appuie les efforts de la Délégation permanente d'Afghanistan en faveur de la sauvegarde de cet héritage, et je soutiens que son dossier soit soumis à l'Organisation internationale (UNESCO).

Signé : juin 2013

Dr Mohammad Akbar

pour la Communauté des Wardaks en Afghanistan



Traduction non-officielle

Au nom d'Allah, Clément et miséricordieux,

J'exprime avec respect mon désir pour que l'élément artistique Attan, appelé couramment, en Afghanistan, Attan-e-melli, fasse l'objet d'une demande d'inscription auprès de l'Organisation internationale des Nations-Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO). Cette expression artistique immémoriale qui a un passé ancestrale incontestable, doit être inscrite parmi les héritages culturels de l'UNESCO, si bien que les générations futures puissent en hériter et que nous, les communautés, aurons accompli notre devoir de sauvegarde.

Signé : janvier 2014

Abdul Wali

Appartenant à la communauté des Ahmadzais.